

¹And the angel that talked with me came again, and waked me, as a man that is wakened out of his sleep,²And said unto me, What seest thou? And I said, I have looked, and behold a candlestick all of gold, with a bowl upon the top of it, and his seven lamps thereon, and seven pipes to the seven lamps, which are upon the top thereof.³And two olive trees by it, one upon the right side of the bowl, and the other upon the left side thereof.⁴So I answered and spake to the angel that talked with me, saying, What are these, my lord?⁵Then the angel that talked with me answered and said unto me, Knowest thou not what these be? And I said, No, my lord.⁶Then he answered and spake unto me, saying, This is the word of the LORD unto Zerubbabel, saying, Not by might, nor by power, but by my spirit, saith the LORD of hosts.⁷Who art thou, O great mountain? before Zerubbabel thou shalt become a plain: and he shall bring forth the headstone thereof with shoutings, crying, Grace, grace unto it.⁸Moreover the word of the LORD came unto me, saying,⁹The hands of Zerubbabel have laid the foundation of this house; his hands shall also finish it; and thou shalt know that the LORD of hosts hath sent me unto you.¹⁰For who hath despised the day of small things? for they shall rejoice, and shall see the plummet in the hand of Zerubbabel with those seven; they are the eyes of the LORD, which run to and fro through the whole earth.¹¹Then answered I, and said unto him, What are these two olive trees upon the right side of the candlestick and upon the left side

¹فَرَجَعَ الْمَلَكُ الَّذِي كَلَّمَنِي وَأَبْطَلَنِي كَرَجُلٍ أُوقِظَ مِنْ نَوْمِهِ.²وَقَالَ لِي، مَاذَا تَرَى. فَقُلْتُ، قَدْ تَطَرْتُ وَإِذَا بِمِئْثَارَةٍ كُلِّهَا ذَهَبٌ، وَكُورُهَا عَلَى رَأْسِهَا، وَسَبْعَةُ سُرُجٍ عَلَيْهَا، وَسَبْعُ أَتَائِبٍ لِلْسُرُجِ الَّتِي عَلَى رَأْسِهَا.³وَعِنْدَهَا رَتْبُوتَانِ، إِحْدَاهُمَا عَنْ يَمِينِ الْكُورِ وَالْأُخْرَى عَنْ يَسَارِهِ.⁴فَسَأَلْتُ الْمَلَكُ الَّذِي كَلَّمَنِي، مَا هَذِهِ يَا سَيِّدِي. فَأَجَابَ الْمَلَكُ الَّذِي كَلَّمَنِي، أَمَا تَعْلَمُ مَا هَذِهِ. فَقُلْتُ، لَا يَا سَيِّدِي. فَقَالَ، هَذِهِ كَلِمَةُ الرَّبِّ إِلَى زَرْبَابَيْلَ، لَا بِالْقُدْرَةِ وَلَا بِالْقُوَّةِ بَلْ بِرُوحِي قَالَ رَبُّ الْجُنُودِ.⁷مَنْ أَنْتَ أَيُّهَا الْجَبَلُ الْعَظِيمُ. أَمَامَ زَرْبَابَيْلَ تَصِيرُ سَهْلًا. فَيُخْرِجُ حَجَرَ الزَّائِيَةِ بَيْنَ الْهَاتِفَيْنِ، كَرَامَةٍ كَرَامَةٍ لَهُ. وَكَانَتْ إِلَيَّ كَلِمَةُ الرَّبِّ، إِنَّ يَدَيَّ زَرْبَابَيْلَ قَدْ أَسَّسَتَا هَذَا الْبَيْتَ فَيَذَاهُ تُمَمَانِيهِ، فَتَعْلَمُ أَنَّ رَبَّ الْجُنُودِ أَرْسَلَنِي إِلَيْكُمْ.¹⁰لَأنَّهُ مِنْ أَرْدَرَى يَوْمِ الْأُمُورِ الصَّغِيرَةِ. فَتَفْرُخُ أُولَئِكَ السَّعْبُ، وَتَبْرُؤُ الرِّيحِ بِيَدِ زَرْبَابَيْلَ. إِنَّمَا هِيَ أَعْيُنُ الرَّبِّ الْجَائِلَةُ فِي الْأَرْضِ كُلِّهَا.¹¹فَسَأَلْتُهُ، مَا هَاتَانِ الرَّتْبُوتَانِ عَنْ يَمِينِ الْمِئْثَارَةِ وَعَنْ يَسَارِهَا.¹²وَسَأَلْتُهُ تَائِيَةً، مَا فَرَعَا الرَّتْبُوتَانِ اللَّذَانِ يَجَانِبُ الْأَتَائِبِ مِنْ ذَهَبٍ، الْمُفْرِغَانِ مِنْ أَنْفُسِهِمَا الذَّهَبِيِّ. فَأَجَابَنِي، أَمَا تَعْلَمُ مَا هَاتَانِ. فَقُلْتُ، لَا يَا سَيِّدِي.¹⁴فَقَالَ، هَاتَانِ هُمَا ابْنَا الرَّزْنِ الْوَاقِعَانِ عِنْدَ سَيِّدِ الْأَرْضِ كُلِّهَا.

thereof?¹² And I answered again, and said unto him, What be these two olive branches which through the two golden pipes empty the golden oil out of themselves?¹³ And he answered me and said, Knowest thou not what these be ? And I said, No, my lord.¹⁴ Then said he, These are the two anointed ones, that stand by the Lord of the whole earth.